
kobold

GEBRAUCHSANLEITUNG

KOBOLD SP600

SAUGWISCHER

ein Vorsatzgerät
zu Ihrem Kobold Staubsauger



VORWERK

VORBEMERKUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Kobold SP600 Saugwischer. Zusammen mit Ihrem Kobold Staubsauger werden Sie viel Freude an diesem intelligenten Vorsatzgerät haben. Der Saugwischer ermöglicht eine optimale Reinigung für fast alle Arten von Hartböden.

VOR DEM START

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Saugwischer Kobold SP600 zum ersten Mal benutzen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die zukünftige Nutzung auf. Sie ist ein wichtiger Bestandteil des Saugwischers und muss dem Produkt beiliegen, wenn Sie es anderen Personen überlassen.
- Der Saugwischer darf nur in Verbindung mit einem Kobold Staubsauger verwendet werden. Beachten Sie daher ebenso die Anleitung des Kobold Staubsaugers.

ZEICHEN UND SYMBOLE

Am Text finden Sie die aufgeführten Symbole mit folgender Bedeutung:



Warnsymbol



Verweis auf den Vorwerk Kundendienst/Support



Symbol für einen Tipp



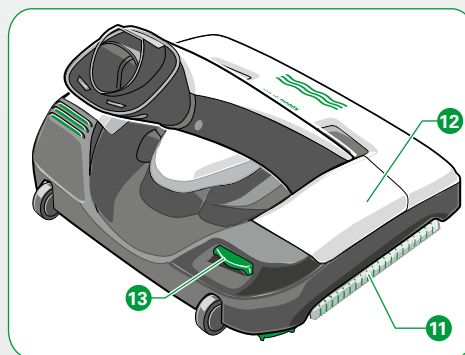
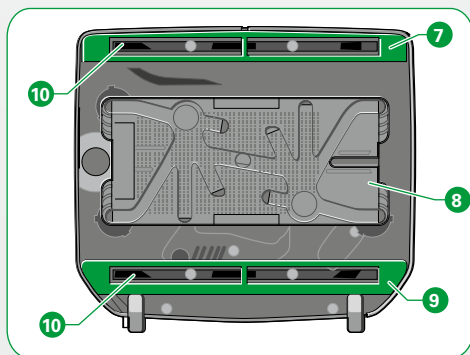
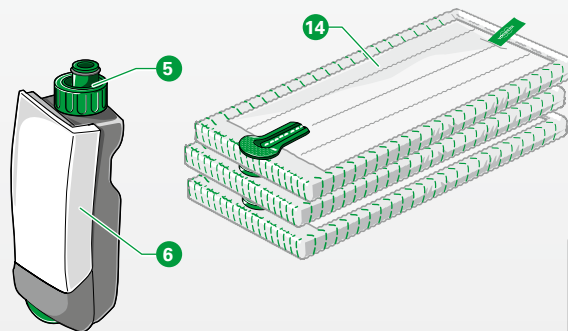
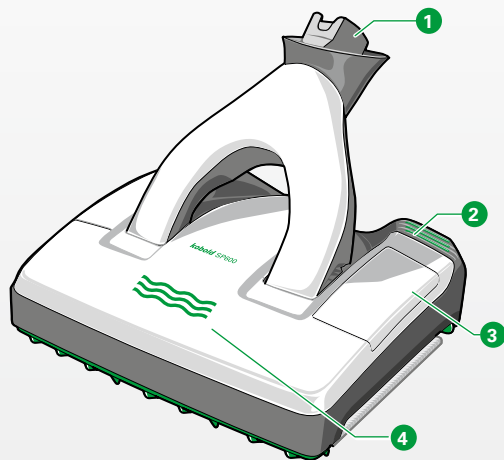
Verweis auf die Vorwerk Internetpräsenz

- Handlungsanweisung

INHALT

1	Für Ihre Sicherheit 	8	5	Störungsbehebung	38
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	8	6	Entsorgung und Umweltschutz	47
1.2	Gefahrenhinweise	9	6.1	Entsorgung des Gerätes	47
1.3	Gefahrenstufen	13	6.2	Entsorgung der Verpackung	48
2	Zubehör für den Kobold SP600 Saugwischer	14	6.3	Informationen zum Umweltschutz	48
3	Bedienung	17	7	Garantie	50
3.1	Kobold SP600 Saugwischer ansetzen	17	8	Serviceleistungen	50
3.2	Parkposition mit dem Kobold SP600 Saugwischer einrichten und lösen	18	9	Technische Daten	51
3.3	Kobold SP600 Saugwischer betriebsbereit machen	20			
3.4	Saugwischer ein- und ausschalten	24			
3.5	Automatische Befeuchtung und Trockenmodus	26			
3.6	Mit dem Kobold SP600 Saugwischer arbeiten	32			
3.7	Nach der Arbeit mit dem Kobold SP600 Saugwischer	34			
4	Wartung	35			
4.1	Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien	36			
4.2	Dichtlippenrahmen prüfen und reinigen	37			
4.3	Den Tank reinigen	37			

PRODUKTÜBERSICHT



LEGENDE

Pos.	Kobold SP600 Saugwischer
1	Gelenk
2	Fußtaste, zum Lösen der Tuchträgerplatte
3	Revisionsklappe
4	LED-Wellen
5	Tankverschluss mit Dosierhilfe
6	Tank
7	vorderer Dichtlippenrahmen
8	Tuchträgerplatte
9	hinterer Dichtlippenrahmen
10	Saugöffnungen vorne und hinten
11	Reinigungstuch auf Tuchträgerplatte im Gerät
12	eingesetzter Tank
13	Tankentriegelung
Pos.	Zubehör und Verbrauchsmaterial
14	MF600 Reinigungstücher (Universal, Universal Soft, Parkett, Dry)
15	Koboclean (Universal und Parkett)

DER KOBOLD SP600 SAUGWISCHER STELLT SICH VOR

Der Kobold SP600 Saugwischer ermöglicht das Saugen und Feuchtreinigen von Hartböden in nur einem Arbeitsschritt – mit einer erheblichen Ersparnis an Zeit und Aufwand. Der Kobold SP600 Saugwischer reinigt dabei Hartböden besonders leistungsstark. Sie können außerdem mit dem Saugwischer Ihre Böden trocken reinigen.

Der Saugwischer verfügt über einen eigenen Motor, der die Tuchträgerplatte mit dem Reinigungstuch antreibt. Über den entnehmbaren Tank wird das Reinigungstuch während des Betriebs automatisch befeuchtet.

Die Produktübersicht zeigt den Saugwischer und seine Bedienelemente. Das Zubehör und Verbrauchsmaterial – Reinigungstücher, Koboclean sowie Tank und dazugehöriger Tankverschluss mit Dosierhilfe – sind ebenfalls abgebildet.

KOMBINATION MIT KOBOLD STAUBSAUGERN

Der Kobold SP600 Saugwischer mit seiner umfangreichen Dosierfunktionalität ist abgestimmt auf den Kobold VK200 Handstaubsauger oder den Kobold VT300 Bodenstaubsauger.

Er lässt sich auch an den Kobold VK135/VK136/VK140/VK150 Handstaubsauger oder den Kobold VT252/VT260/VT265/VT270 Bodenstaubsauger anschließen. Die automatische Befeuchtung des Tuches ist dabei jedoch nicht möglich (siehe dazu Kapitel „Befeuchtung Kobold SP600 Saugwischer mit älteren Staubsaugermodellen“ auf Seite 31).

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Setzen Sie das Gerät nicht auf unbehandelten Böden ein, sondern nur auf allen herkömmlichen, fachgerecht verlegten und für die feuchte Hartbodenreinigung geeigneten Bodenarten, wie zum Beispiel Fliesen, Marmor, Kork, Parkett, Laminat und PVC.
 - Verwenden Sie das Gerät nie auf textilen Böden.
 - Geölte oder gewachste Böden müssen möglicherweise früher nachbehandelt werden.
 - Bitte beachten Sie die Pflegeanleitungen des Bodenherstellers.
-

Die Symbole bedeuten:

- ++ hervorragend geeignet
- + gut geeignet
- keinesfalls geeignet
- Nur für Trockenreinigung mit Kobold MF600 Reinigungstuch Dry geeignet. Keinesfalls Feuchtreinigung.

EIGNUNG DES KOBOLD SP600 SAUGWISCHERS FÜR HARTBODENARTEN

Hartbodenart	Kobold SP600 Saugwischer
- Holzböden versiegelt/lackiert (Dielen, Parkett)	++
- Holzböden geölt/gewachst	++
- Nicht versiegelte/unbehandelte Holzböden	•
- Korkböden versiegelt	++
- Korkböden geölt/gewachst	•
- Nicht versiegelte/unbehandelte Korkböden	•
- Laminat	++
- Elastische Böden (Polyvinylchlorid, Cushion Vinyl, Linoleum)	++
- Steinböden (Marmor, Granit, Jura, Kunststein)	++ ¹⁾
- Offenporiger/empfindlicher Naturstein (Schiefer, Klinkerplatten)	+ ¹⁾
- Tonböden (Terrakotta, Klinker, Ziegeltonplatten)	++ ¹⁾
- Keramische glasierte Fliesen und Feinsteinzeug	++
- Unbehandelte Fliesenböden	•
- Raue Betonböden (Waschbeton)	–
- Textile Böden	–

Tabelle 1.1 Eignung des Saugwischers für Hartbodenarten

¹⁾Nur mit Kobold MF600 Reinigungstuch Universal Soft reinigen.

Hinweis!

Beachten Sie die detaillierten Anwendungshinweise in den folgenden Kapiteln.

1 FÜR IHRE SICHERHEIT ⚠

Größtmögliche Sicherheit gehört zu den Eigenschaften der Vorwerk Produkte. Die Produktsicherheit des Kobold SP600 Saugwischers kann jedoch nur dann gewährleistet werden, wenn Sie dieses Kapitel beachten.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Hinweis!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

KOBOLD SP600 SAUGWISCHER

Nutzen Sie Ihren Kobold SP600 Hartbodenreiniger ausschließlich für die Hartbodenreinigung im häuslichen Bereich. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich bei einer Netzspannung von 220 bis 240 Volt. Der Saugwischer darf nur in Verbindung mit einem Kobold Staubsauger verwendet werden. Er ist zur Anwendung auf den in „Tabelle 1.1 Eignung des Saugwischers für Hartbodenarten“ auf Seite 7 angegebenen Hartbodenarten bestimmt.

Er ist geeignet für die Anwendung auf Böden, die nach Herstellerangaben feucht gereinigt werden können. Folgende Beläge dürfen **keinesfalls** feucht gereinigt werden: unbehandelte Korkböden, unbehandelte Fliesenböden, unbehandelte Weichholzböden.

1.2 Gefahrenhinweise

Hinweis!

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Kobold SP600 Saugwischer zum ersten Mal benutzen.
 - Beachten Sie insbesondere die folgenden Hinweise.
 - Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die zukünftige Nutzung auf. Sie ist ein wichtiger Bestandteil des Saugwischers und muss dem Produkt beiliegen, wenn Sie es anderen Personen überlassen.
-

Gefahr eines Stromschlags!

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie das Gerät am Schalter des Kobold Staubsaugers aus und ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Saugen Sie weder Flüssigkeiten oder feuchten Schmutz auf, noch feuchte Fußmatten oder Teppiche ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.
- Benutzen Sie keinesfalls das elektrische Zubehör auf nassen Oberflächen oder in Außenbereichen.
- Reinigen Sie Ihr Gerät oder Ihr elektrisches Zubehör, insbesondere die Elektroanschlüsse des Kobold Elektrosaugschlauchs, niemals mit Wasser, feuchten Reinigern oder mit dem feuchten Reinigungstuch.

- Fahren Sie mit Ihren motorbetriebenen Vorsatzgeräten, dem Kobold SP600 Saugwischer, nie über die Anschlussleitung oder andere auf dem Boden befindliche Kabel.
- Der Kobold SP600 Saugwischer ist nur für die Verwendung auf Fußböden geeignet. Reinigen Sie mit dem Kobold SP600 Saugwischer ausschließlich horizontale Flächen.
- Führen Sie Reparaturen an Ihrem Gerät nie eigenständig aus. Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur vom zuständigen Vorwerk Kundendienst ausgeführt werden.
- Führen Sie keine spitzen Gegenstände in die elektrischen Kontakte ein.
- Verändern Sie die elektrischen Kontakte nicht.
- Betreiben Sie die elektrisch betriebenen Vorsatzgeräte oder die Anschlussleitung nicht weiter, wenn sie beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Revisionsklappe des Kobold SP600 Saugwischers frei von Verschmutzungen ist.
- Schalten Sie zu Ihrer Sicherheit den Staubsauger bei jedem Tausch des Kobold MF600 Reinigungstuches am Handgriff aus.
- Schütten Sie niemals Flüssigkeiten über das Gerät und halten Sie es niemals unter fließendes Wasser.
- Sollte Wasser in den Kobold SP600 Saugwischer bzw. den Staubsauger gelangt sein, so stellen Sie vor erneuter Inbetriebnahme sicher, dass sowohl der Kobold Staubsauger als auch der Kobold SP600 Saugwischer vollständig getrocknet sind.
- Setzen Sie sich bei Beschädigungen mit Ihrem Vorwerk Kundendienst in Verbindung.

Brandgefahr!

- Saugen Sie keine glühende Asche oder glimmenden Zigarettenstummel auf.

Verbrennungsgefahr!

- Füllen Sie kein heißes oder kochendes Wasser in den Tank des Kobold SP600 Saugwischers.
-

Explosionsgefahr!

- Saugen Sie keine explosiven oder leicht entflammbaren Stoffe auf.
 - Verwenden Sie keine öl-basierten, reizende, lösemittelhaltigen, chlorhaltigen, entzündlichen oder entflammbaren Reinigungsmittel und füllen Sie diese insbesondere nicht in den Tank des Kobold SP600 Saugwischers ein.
 - Mischen Sie niemals verschiedene Reinigungs- und Pflegemittel miteinander.
-

Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile!

- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich das Reinigungstuch in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet und tauschen Sie es gegebenenfalls durch ein neues Reinigungstuch aus.
 - Halten Sie Kleinteile wie Dovina Duftchips oder den Deckel der Revisionsöffnung der Kobold HD60 Hartbodendüse von Kindern fern.
-

Verletzungsgefahr durch Unterdruck!

- Saugen Sie niemals Körperteile an. Saugen Sie nicht in der Nähe von Kindern oder Haustieren.
 - Saugen Sie kein Kopfhair an.
-

Verletzungsgefahr durch Einklemmen!

- Halten Sie Abstand zu den beweglichen Teilen des Kobold SP600 Saugwischers.
-

Verlust der Allergiker-Eignung!

- Benutzen Sie ausschließlich original Kobold Filter und Filtertüten. Verwenden Sie gebrauchte Filtertüten nicht wieder.
-

Verletzungsgefahr durch scharfkantige Bruchstücke des Kunststoffs!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kunststoffteile durch Stürze oder Stöße beschädigt worden sind. Schützen Sie sich vor scharfkantigen Bruchstücken.
-

Vorsicht! Verletzungs- und Sturzgefahr!

- Stellen Sie den Kobold Staubsauger in der Parkposition mit dem Vorsatzgerät ausschließlich auf waagerechten Flächen ab.
 - Stützen Sie sich niemals auf dem Kobold Staubsauger ab.
 - Stellen Sie sich niemals auf die Vorsatzgeräte.
-

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Benutzen Sie ausschließlich original Kobold Produkte.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Wechselspannung und an einem durch einen Fachmann ordnungsgemäß installierten Anschluss.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselspannung.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit einer original 3-in-1-Premium-Filtertüte.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass sich keine kleinen Steinchen, Granulate wie Katzenstreu oder andere spitze oder scharfkantige Gegenstände unter dem Tuch befinden.
- Arbeiten Sie nie länger als 10 Sekunden auf einer Stelle.
- Lassen Sie den Kobold SP600 Saugwischer niemals für längere Zeit (mehr als 30 Sekunden) mit feuchtem Reinigungstuch auf dem Boden stehen, sonst könnte es bei empfindlichen Böden zu Bodenschädigungen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich original Kobold Reinigungsmittel. Benutzen Sie beim Arbeiten mit dem Kobold SP600 Saugwischer keinesfalls saure Reinigungsmittel (z. B. Essigreiniger) oder hochalkalische Reinigungsmittel (z. B. Chlorbleichlauge).
- Füllen Sie keine polymerhaltigen Reiniger oder Pflegemittel in den Tank des Kobold SP600 Saugwischers.
- Bei sensiblen Böden, u. a. nicht dauerhaft versiegelten Böden (geölter Kork, geöltes Parkett, beschichtetes, geöltes Steinzeug), empfiehlt es sich, vorab das Gerät an einer nicht

- sichtbaren Stelle auszuprobieren, um Bodenbeschädigung vorzubeugen.
- Halten Sie Kreditkarten, elektronische Speichermedien und andere Gegenstände, die gegenüber Magnetfeldern empfindlich sind, von der magnetischen Revisionsklappe des Kobold SP600 Saugwischers fern.
 - Führen Sie keine Befeuchtung durch, wenn Sie das Reinigungstuch Kobold MF600 Dry verwenden.

Das Gerät erfüllt die Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem es durch eine autorisierte Vorwerk Organisation vertrieben wurde. Bei der Verwendung des Gerätes in einem anderen Land kann die Einhaltung örtlicher Sicherheitsstandards nicht garantiert werden. Vorwerk übernimmt deshalb keine Verantwortung für daraus resultierende Sicherheitsrisiken für den Nutzer.

1.3 Gefahrenstufen

- Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit auch die Gefahrenhinweise, die im Text der folgenden Kapitel stehen.

Die Gefahrenhinweise der folgenden Kapitel erkennen Sie an dem Warnsymbol und/oder an einem Signalwort, das eine Gefahrenstufe anzeigt:

Gefahrenstufe	Warnsymbol	Signalwort	Mögliche Gefahren
3		Warnung!	- Gefahr eines Stromschlags - Brandgefahr - Explosionsgefahr
2		Vorsicht!	- Verletzungsgefahr
1		Hinweis!	- Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch - Gefahr der Sachbeschädigung durch unsachgemäße Anwendung



Bild 2.1 Koboclean

2 ZUBEHÖR FÜR DEN KOBOLD SP600 SAUGWISCHER

Der Kobold SP600 Saugwischer ermöglicht das Saugen und Feuchtreinigen von Hartböden in nur einem Arbeitsschritt – mit einer erheblichen Arbeits- und Zeitersparnis. Der Kobold SP600 Saugwischer reinigt dabei Hartböden besonders leistungsstark. Außerdem können Sie mit dem Saugwischer Ihre Böden trocken reinigen.

KOBOCLEAN

Das Reinigungsmittel eignet sich zur Reinigung von verschiedenen versiegelten Hartböden. Durch seine hohe Reinigungskraft wird auch hartnäckiger Schmutz zuverlässig entfernt. Koboclean erfüllt die gesetzlichen Richtlinien bezüglich Umweltverträglichkeit und biologischer Abbaubarkeit. Das Reinigungsmittel gibt es in den Sorten:

	Koboclean Universal Für den Einsatz auf allen feucht abwischbaren Oberflächen (z. B. Fliesen, Polyvinylchlorid).
	Koboclean Parkett Speziell entwickelt für die Reinigung von Holzoberflächen (z. B. Kork, Parkett, Laminat).

Das Reinigungsmittel muss vor dem Einsatz entsprechend der angegebenen Dosierung verdünnt werden. Es darf nicht direkt verwendet werden

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Verwenden Sie ausschließlich original Kobold Reinigungsmittel.

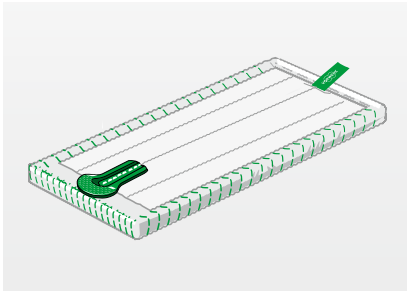


Bild 2.2 Reinigungstuch

KOBOLD MF600 REINIGUNGSTÜCHER

Die Reinigungstücher wurde speziell für den Saugwischer entwickelt.

Es gibt vier Arten von Reinigungstüchern:

	Kobold MF600 Reinigungstuch Universal Eignet sich besonders für alle Oberflächen, die feucht gereinigt werden dürfen (z. B. Fliesen, Polyvinylchlorid, auch geeignet für strukturierte Oberflächen).
	Kobold MF600 Reinigungstuch Universal Soft Eignet sich besonders für die Anwendung auf offenporigen oder glatten Böden (z. B. Marmor, Granit, Kunststein, Laminat).
	Kobold MF600 Reinigungstuch Parkett Eignet sich besonders für die Feuchtreinigung von Holzböden (z. B. Parkett, versiegelte Korkböden).
	Kobold MF600 Reinigungstuch Dry Eignet sich für die Trockenreinigung von Hartböden.



Die Reinigungstücher Universal Soft, Parkett und Dry sind nicht im Lieferumfang des Basic-Sets enthalten.



Für eine optimale Reinigungsleistung empfehlen wir, die MF600 Reinigungstücher vor dem erstmaligen Gebrauch bei 60 °C ohne Weichspüler zu waschen.



Beachten Sie die Übersichtstabelle auf der nächsten Seite.

EIGNUNG DER KOBOLD MF600 REINIGUNGSTÜCHER FÜR VERSCHIEDENE HARTBODENARTEN

Die Symbole bedeuten:

++ hervorragend geeignet

+ gut geeignet

- nicht geeignet

* Reinigungs- und Pflegehinweise des Herstellers beachten.

¹ Tücher enthalten Mikrofasern; Reinigungs- und Pflegehinweise des Herstellers beachten.

² Auf rauen Böden kann es zu erhöhtem Verschleiß kommen.

Hartbodenart	Universal	Universal Soft	Parkett	Dry
- Holzböden versiegelt/lackiert (Dielen, Parkett)	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
- Holzböden geölt/gewachst	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
- Nicht versiegelte/Unbehandelte Holzböden	-	-	-	+ ¹
- Korkböden versiegelt	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
- Korkböden geölt/gewachst	-	-	-	+ ¹
- Nicht versiegelte/unbehandelte Korkböden	-	-	-	+ ¹
- Laminat	+	++	+	++
- Elastische Böden (PVC, CV, Linoleum)	++	++	-	++
- Steinböden (Marmor, Granit, Jura, Kunststein)	++	++ ²	-	++
- Offenporiger/empfindlicher Naturstein (Solnhofer Platten, Schiefer, Klinkerplatten)	+	+ ²	-	++
- Tonböden (Terrakotta, Klinker, Ziegeltonplatten)	++ ²	++ ²	-	++
- Keramische glasierte Fliesen und Feinsteinzeug	++	++ ²	-	++
- Unbehandelte Fliesenböden	-	-	-	+
- Raue Betonböden (Washbeton)	ausgeschlossen			
- Textile Böden	ausgeschlossen			

Tabelle 2.1 Eignung der Kobold Reinigungstücher für verschiedene Bodenarten

3 BEDIENUNG

In diesem Kapitel lernen Sie die Grundfunktionen Ihres Kobold SP600 Saugwischers kennen. Der Saugwischer ist auf fast allen Hartbodenarten einsetzbar.

- Überzeugen Sie sich vor der Verwendung des Saugwischers davon, dass das Gerät für Ihren Boden geeignet ist (siehe „Tabelle 1.1 Eignung des Saugwischers für Hartbodenarten“ auf Seite 7).

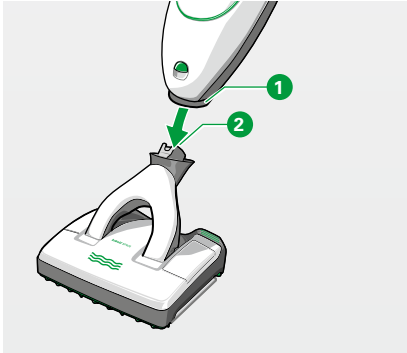


Bild 3.1 Saugwischer ansetzen

3.1 Kobold SP600 Saugwischer ansetzen

Zunächst muss der Saugwischer an den Kobold Staubsauger angesetzt werden:

- Stecken Sie den Anschlussstutzen ① des Staubsaugers in das Gelenk am Saugwischer ②.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlussstutzen hörbar im Gelenk einrastet.

3.2 Parkposition mit dem Kobold SP600 Saugwischer einrichten und lösen

In Verbindung mit dem Kobold SP600 Saugwischer können Sie Ihren Kobold Staubsauger wie gewohnt entweder in der Saugposition verwenden oder in die Parkposition stellen.

IN PARKPOSITION STELLEN



Vorsicht! Verletzungs- und Sturzgefahr!

Die Parkposition dient zum Abstellen des Gerätes nach Abschluss oder während einer Unterbrechung der Saugarbeiten.

- Stellen Sie den Staubsauger in der Parkposition mit dem Kobold SP600 Saugwischer ausschließlich auf waagerechten Flächen ab.
- Stützen Sie sich niemals auf dem Kobold Staubsauger ab.
- Stellen Sie sich niemals auf die Vorsatzgeräte.

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch eigenständiges Anlaufen des Gerätes.

- Beachten Sie, dass der Kobold Staubsauger und der Kobold SP600 Saugwischer von selbst anlaufen, wenn Sie den Staubsauger aus der Parkposition nehmen und der Staubsauger zuvor nicht am Hauptschalter ausgeschaltet worden ist.

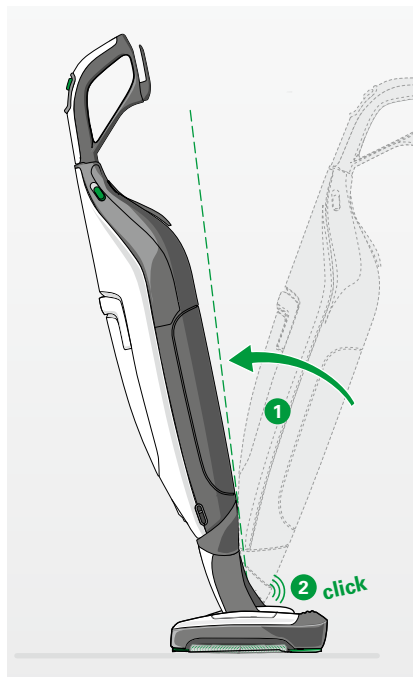


Bild 3.2 Parkposition mit dem Saugwischer einstellen

- Drehen Sie den Staubsauger über das Gelenk, sodass er und der Saugwischer genau nach vorne ausgerichtet sind.
- Drücken Sie den Staubsauger nach vorne **1** über den Saugwischer. *Der Staubsauger rastet in die Parkposition **2** ein.*

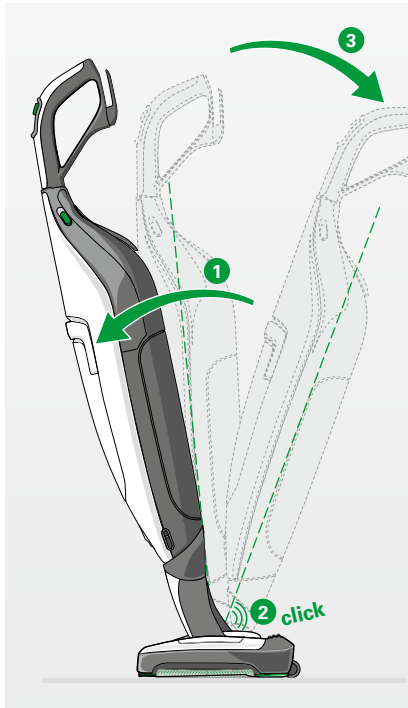


Bild 3.3 Parkposition mit dem Saugwischer lösen

PARKPOSITION LÖSEN

Um den Staubsauger in Verbindung mit dem Saugwischer zu lösen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie den Staubsauger dazu noch ein wenig weiter nach vorne **1**, bis Sie ein Klicken **2** hören.

Der Staubsauger befindet sich nun nicht mehr in Parkposition.

- Bringen Sie den Staubsauger wie gewohnt in Saugposition **3**.

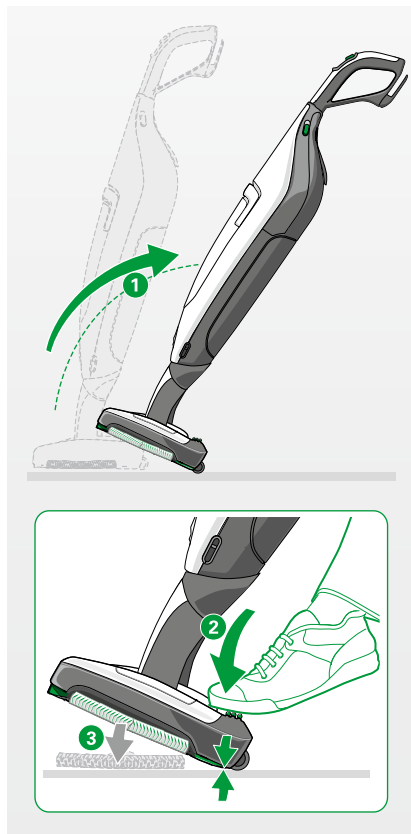


Bild 3.4 Tuchträger aus dem Saugwischer lösen

3.3 Kobold SP600 Saugwischer betriebsbereit machen

LÖSEN DER TUCHTRÄGERPLATTE AUS DEM KOBOLD SP600 SAUGWISCHER



Warnung! Gefahr eines Stromschlags!

- Schalten Sie zu Ihrer Sicherheit den Staubsauger bei jedem Tausch des MF600 Reinigungstuches am Handgriff aus.

Um das Reinigungstuch an der Tuchträgerplatte befestigen zu können, müssen Sie diese lösen.

- Setzen Sie den Saugwischer an den Staubsauger an, wie in Kapitel „3.1 Kobold SP600 Saugwischer ansetzen“ auf Seite 17 beschrieben.
- Bringen Sie den Staubsauger in Parkposition, wie in Kapitel „3.2 Parkposition mit dem Kobold SP600 Saugwischer einrichten und lösen“ auf Seite 18 beschrieben.
- Kippen Sie den Staubsauger in Parkposition nach hinten ①.
Der Saugwischer steht nun auf seinen Rollen.
- Drücken Sie die grüne Fußtaste links hinten am Saugwischer mit dem Fuß herunter ②.
Die Tuchträgerplatte wird aus dem Gerät gelöst ③.



Ein Auswerfen der Tuchträgerplatte ist nur möglich, wenn der Kobold Staubsauger in Parkposition nach hinten geneigt auf seinen Rollen steht.

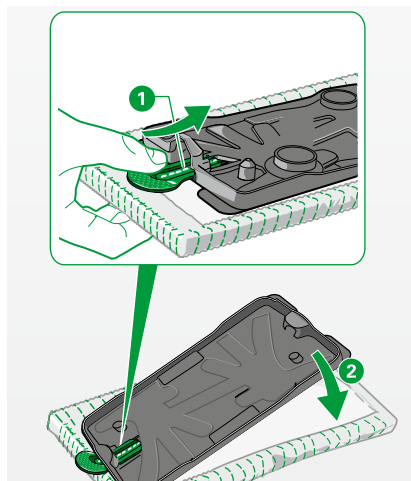


Bild 3.5 Reinigungstuch an der Tuchträgerplatte befestigen

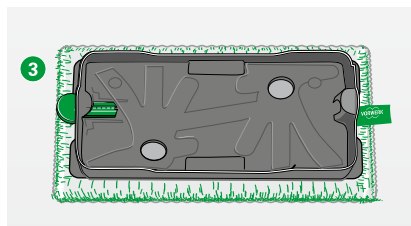


Bild 3.6 Reinigungstuch haftet an Tuchträgerplatte

BEFESTIGEN DES KOBOLD MF600 REINIGUNGSTUCHES AN DER TUCHTRÄGERPLATTE

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Achten Sie bei der Befestigung des MF600 Reinigungstuches an der Tuchträgerplatte stets darauf, dass Sie das Reinigungstuch gerade befestigen. Schiefstellung des Tuches zur Tuchträgerplatte unbedingt vermeiden.
- Um das Reinigungstuch an der Tuchträgerplatte zu befestigen, schieben Sie die grüne Befestigung ① des Reinigungstuches bis zum Anschlag in den Schlitz der Tuchträgerplatte.
- Drücken Sie die Tuchträgerplatte dann gerade auf das Tuch ②.
Die Tuchrückseite klettet sich an die Tuchträgerplatte und sitzt passend ③.

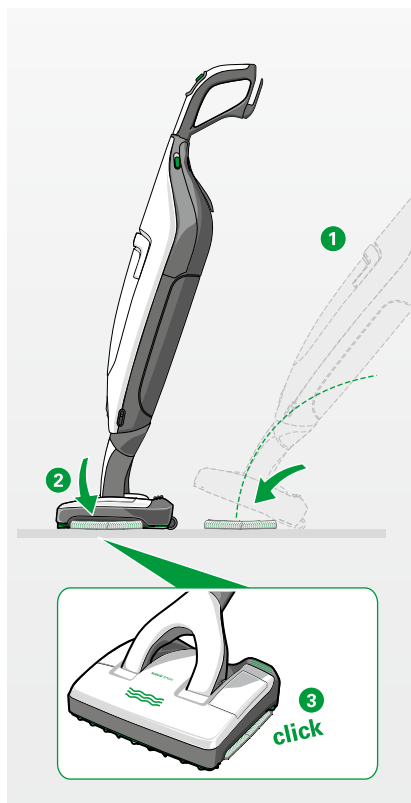


Bild 3.7 Tuchträgerplatte einsetzen

AUFNEHMEN DER TUCHTRÄGERPLATTE MIT DEM SAUGWISCHER



Warnung! Gefahr eines Stromschlags!

- Zu Ihrer Sicherheit schalten Sie den Kobold Staubsauger bei jedem Tausch des MF600 Reinigungstuches am Handgriff aus.

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Vermeiden Sie ein gewaltsames Einsetzen und Entnehmen der Tuchträgerplatte.

- Legen Sie die Tuchträgerplatte mit korrekt befestigtem Tuch auf den Boden.
- Kippen Sie den Staubsauger in Parkposition nach hinten **1**.
Der Saugwischer steht nun auf seinen Rollen.
- Rollen Sie den Staubsauger gerade an die Tuchträgerplatte.
- Kippen Sie den Saugwischer auf die Tuchträgerplatte **2**.
*Die Tuchträgerplatte rastet hörbar im Saugwischer ein **3**. Das Gerät ist nun einsatzbereit.*



Die Tuchträgerplatte ist symmetrisch. Um die Tuchträgerplatte mit dem Saugwischer korrekt aufnehmen zu können, müssen Sie lediglich gerade an die Tuchträgerplatte heranfahren.

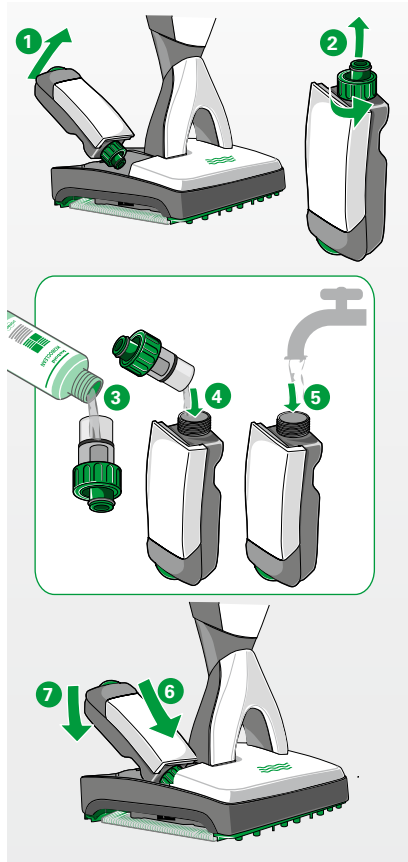


Bild 3.8 Tank entnehmen, befüllen und einsetzen

TANK ENTNEHMEN, BEFÜLLEN UND EINSETZEN



Warnung! Gefahr eines Stromschlags!

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Vermeiden Sie ein gewaltsames Einsetzen und Entnehmen des Tanks.

Für die Feuchtreinigung wird das Reinigungstuch automatisch über den Tank im Saugwischer befeuchtet.

- Entnehmen Sie den Tank aus dem Saugwischer. Ziehen Sie dazu die grüne Tankentriegelung an der Rückseite des Saugwischers leicht hoch **1** und heben den Tank nach hinten weg.
- Schrauben Sie den Tankverschluss **2** ab.
- Füllen Sie bis zum Strich (3 ml) Koboclean in den Tankverschluss **3**.
- Gießen Sie die dosierte Menge in den Tank **4**.
- Füllen Sie frisches Leitungswasser maximal bis zur Tankmarkierung in den Tank **5**.
- Setzen Sie den Tankverschluss wieder auf den Tank und verschrauben ihn.
- Setzen Sie den Tank in den Saugwischer ein. Schieben Sie dazu erst die Vorderseite des Tanks in den Saugwischer **6** und drücken dann den Tank hinten in seine Halterung **7**.

Der Tank rastet hörbar ein.

3.4 Saugwischer ein- und ausschalten

**Warnung! Gefahr eines Stromschlags!**

- Fahren Sie mit dem Kobold SP600 Saugwischer nie über die Anschlussleitung oder andere auf dem Boden befindliche Kabel.
 - Saugen Sie weder Flüssigkeiten oder feuchten Schmutz auf noch feuchte Fußmatten oder Teppiche ab.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.
 - Benutzen Sie keinesfalls das elektrische Zubehör auf nassen Oberflächen oder in Außenbereichen.
-

**Vorsicht! Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!**

- Halten Sie Abstand zu den rotierenden Teilen des Kobold SP600 Saugwischers.
-

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass sich keine kleinen Steinen, Granulate wie Katzenstreu oder andere spitze oder scharfkantige Gegenstände unter dem Reinigungstuch befinden.
 - Arbeiten Sie nie länger als 10 Sekunden auf einer Stelle.
 - Lassen Sie das Gerät niemals für längere Zeit (mehr als 30 Sekunden) mit feuchtem Tuch auf dem Boden stehen, sonst könnte es bei empfindlichen Böden zu Bodenschädigungen kommen.
 - Stellen Sie den Kobold SP600 Saugwischer nie mit feuchtem Tuch auf besonders feuchtigkeitsempfindlichen Böden (z. B. auf unbehandelten Kork- oder Holzböden) ab.
 - Arbeiten Sie mit dem Kobold SP600 Saugwischer nie ohne Reinigungstuch.
-

EINSCHALTEN

Um den Saugwischer einzuschalten, müssen Sie den Staubsauger einschalten:

- Nehmen Sie den Staubsauger aus der Parkposition wie in Kapitel „Parkposition lösen“ auf Seite 19 beschrieben.

Der Staubsauger befindet sich nun nicht mehr in Parkposition.

- Schalten Sie den Staubsauger auf Saugstufe auto ein.

Der Staubsauger startet, seine LED leuchtet wie gewohnt auf und der Saugwischer startet im Trockenmodus (erfahren Sie mehr in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26).

AUSSCHALTEN

Um den Kobold SP600 Saugwischer auszuschalten, müssen Sie den Staubsauger ausschalten:

- Schalten Sie den Staubsauger am Handgriff aus.
- Bringen Sie den Staubsauger in Parkposition.

KURZ PAUSIEREN

Falls Sie den Saugwischer nur für eine kurze Unterbrechung (weniger als 30 Sekunden) abstellen möchten, genügt es, den Staubsauger in die Parkposition zu stellen.

- Bringen Sie den Staubsauger in die Parkposition.

Der Saugwischer schaltet automatisch aus. Die LED des Kobold Staubsaugers leuchtet weiter.

- Bringen Sie den Staubsauger wieder in die Saugposition.

Der Saugwischer schaltet sich automatisch wieder ein und läuft im Trockenmodus (erfahren Sie mehr in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26).

3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus

Der Saugwischer kann über drei Befeuchtungsstufen das Reinigungstuch befeuchten. Außerdem können Sie z. B. zu Beginn der Reinigungsarbeiten das Tuch mittels Knopfdruck einmalig komplett befeuchten.

Erfahren Sie in diesem Kapitel, wie Sie die Befeuchtung regulieren und ausschalten können.

Hinweis! Sachbeschädigung auf nicht geeigneten Böden!

- Bei sensitiven Böden, u. a. nicht dauerhaft versiegelten Böden (bei geöltem Kork, geöltem Parkett, beschichtetem, geöltem Steinzeug), empfiehlt es sich, vorab das Gerät an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren, um Bodenschädigungen vorzubeugen.
- Beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise des Bodenherstellers.

Hinweis! Sachbeschädigung durch stehende Nässe!

- Wischen Sie bei besonders feuchtigkeitsempfindlichen Böden mit einem trockenen MF600 Reinigungstuch Parkett und dem Staubsauger in voller Leistung nach.
 - Wischen Sie mit einem trockenen MF600 Reinigungstuch Parkett oder Dry im Trockenmodus nach, falls der Boden zu feucht ist.
-



Befeuchten Sie niemals das Reinigungstuch in irgendeiner Form manuell. Das Reinigungstuch darf nur über den Saugwischer befeuchtet werden.



Waschen Sie das Reinigungstuch gemäß den Waschinweisen vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigen der Kobold MF600 Reinigungstücher“ auf Seite 34).

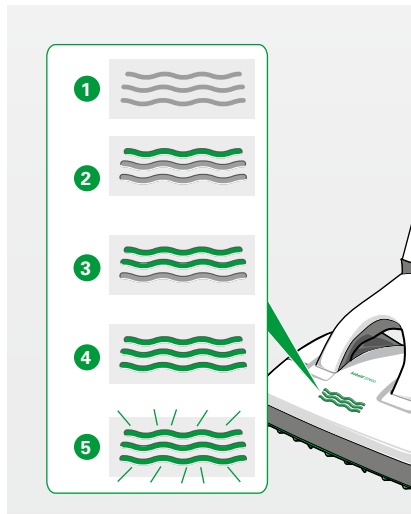


Bild 3.9 LED-Anzeigen Befefeuchtung

LED-WELLEN IM ÜBERBLICK

LED-Wellen	Bedeutung
Trockenmodus	
1 Keine Welle leuchtet (jedoch ist der Kobold Staubsauger angeschaltet und der Saugwischer rotiert).	Der Saugwischer ist betriebsbereit und läuft im Trockenmodus, ohne Befefeuchtung.
1. Befefeuchtungsstufe	
2 Eine Welle leuchtet.	Der Saugwischer ist betriebsbereit, die Funktionstaste wurde einmal betätigt, das Reinigungstuch wird über den Saugwischer auf der geringsten Stufe befeuchtet.
2. Befefeuchtungsstufe	
3 Zwei Wellen leuchten.	Der Saugwischer ist betriebsbereit, die Funktionstaste wurde zweimal betätigt, das Reinigungstuch wird über den Saugwischer auf der mittleren Stufe befeuchtet.
3. Befefeuchtungsstufe	
4 Drei Wellen leuchten.	Der Saugwischer ist betriebsbereit, die Funktionstaste wurde dreimal betätigt, das Reinigungstuch wird über den Saugwischer auf der höchsten Stufe befeuchtet.
Erstbefefeuchtung trockenes Tuch	
5 Alle drei Wellen pulsieren.	Der Saugwischer ist betriebsbereit, die Funktionstaste wurde einmal lang betätigt, das Reinigungstuch wird einmalig komplett befeuchtet.
Alle Wellen leuchten gelb.	Der Tank ist leer.

Alle Wellen blinken rot.	Die Revisionsklappe springt auf, der Saugwischer hat Feuchtigkeit aufgesaugt (siehe Kapitel (siehe Kapitel „5 Störungsbehebung“ auf Seite 38).
Alle Wellen leuchten rot.	Der Saugwischer hat einen Fehler festgestellt (siehe Kapitel „5 Störungsbehebung“ auf Seite 38).

TROCKENMODUS

Nachdem Sie den Kobold Staubsauger und damit auch den Saugwischer eingeschaltet haben, arbeitet der Saugwischer zunächst im Trockenmodus. Keine LED-Welle leuchtet. 

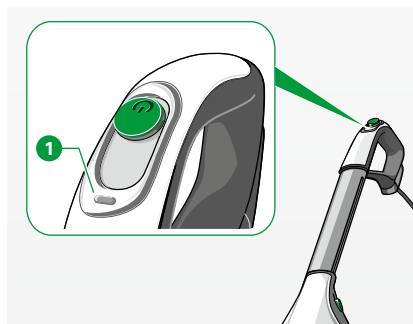


Bild 3.10 Über die Funktionstaste Befeuchtung aktivieren und regulieren

ERSTBEFEUCHTUNG TROCKENES TUCH

- Drücken Sie die Funktionstaste **1** am Handgriff Ihres Staubsaugers für ca. 5 Sekunden, um die komplette Befeuchtung des Tuches zu starten.

Die LED-Wellen auf dem Saugwischer pulsieren. 

BEFEUCHTUNGSSTUFEN ÄNDERN

- Betätigen Sie die Funktionstaste **1** am Handgriff Ihres Staubsaugers, um die automatische Befeuchtung des Tuches zu starten.
Die erste von drei LED-Wellen auf dem Saugwischer leuchtet auf. 
- Über erneutes Drücken der Funktionstaste **1** schalten Sie von der niedrigsten in die 2. Befeuchtungsstufe.
Zwei von drei LED-Wellen auf dem Saugwischer leuchten auf. 
- Durch wiederum erneutes Drücken der Funktionstaste **1** schalten Sie von der 2. Befeuchtungsstufe in die 3. Befeuchtungsstufe.
Alle drei LED-Wellen auf dem Saugwischer leuchten auf. 
- Nochmaliges Drücken der Funktionstaste **1** lässt den Saugwischer wieder in den Trockenmodus wechseln.
Keine LED-Welle leuchtet. 



Falls das Reinigungstuch zu trocken ist, erhöhen Sie die Befeuchtungsstufe über die Funktionstaste **1** an Ihrem Kobold Staubsauger.

EMPFEHLUNGEN FÜR BEFEUCHTUNGSSTUFEN

Die Symbole bedeuten:

- ++ hervorragend geeignet
- + gut geeignet
- nicht geeignet

Hartbodenart	Trocken-modus	1. Stufe	2. Stufe	3. Stufe
- Holzböden versiegelt/lackiert (Dielen, Parkett)"	++	++	+	+
- Holzböden geölt/gewachst	++	+	-	-
- Nicht versiegelte/unbehandelte Holzböden	++	-	-	-
- Korkböden versiegelt	++	++	+	+
- Korkböden geölt/gewachst	+	-	-	-
- Nicht versiegelte/unbehandelte Korkböden	+	-	-	-
- Laminat	++	++	+	+
- Elastische Böden (PVC, CV, Linoleum)	++	++	++	++
- Steinböden (Marmor, Granit, Jura, Kunststein)	++	++	++	++
- Offenporiger/empfindlicher Naturstein (Solnhofer Platten, Schiefer, Klinkerplatten)	++	++	++	++
- Tonböden (Terrakotta, Klinker, Ziegeltonplatten)	++	++	++	++
- Keramische glasierte Fliesen und Feinsteinzeug	++	++	++	++
- Unbehandelte Fliesenböden	+	-	-	-
- Raue Betonböden (Waschbeton)	ausgeschlossen			
- Textile Böden	ausgeschlossen			



Die ideale Befeuchtungsstufe ist auch abhängig von Ihrer Arbeitsgeschwindigkeit. Je schneller Sie arbeiten, desto höher können Sie die Befeuchtungsstufe wählen.



Falls der Boden während der Arbeit mit dem Saugwischer zu feucht wird, schalten Sie ihn in eine niedrigere Befeuchtungsstufe. (Weitere Abhilfen finden Sie in den Tabellen in Kapitel „5 Störungsbehebung“ auf Seite 38.)

BEFEUCHTUNG KOBOLD SP600 SAUGWISCHER MIT ÄLTEREN STAUBSAUGERMODELLEN

In Kombination mit älteren Kobold Staubsaugern – wie dem Kobold VK135/VK136/VK140/VK150 Handstaubsauger oder den Kobold VT252/VT260/VT265/VT270 Bodenstaubsauger – können Sie die Befeuchtungsstufe nicht manuell einstellen. Es ist automatisch eine Stufe eingestellt.

Gehen Sie wie folgt vor, um mit dem Saugwischer in Kombination mit einem älteren Kobold Staubsaugermodell feucht zu reinigen:

- Betreiben Sie den Saugwischer mit gefülltem Tank.

Die Dosierung der Feuchtigkeit erfolgt in einem vordefinierten Intervall.

Dieses können Sie nicht beeinflussen. Eine LED-Welle auf dem Saugwischer leuchtet auf. 

TROCKENMODUS MIT ÄLTEREN STAUBSAUGERMODELLEN

Gehen Sie wie folgt vor, um mit dem Saugwischer in Kombination mit einem älteren Kobold Staubsaugermodell im Trockenmodus zu arbeiten:

- Betreiben Sie den Saugwischer mit leerem Tank oder ohne eingesetzten Tank.

3.6 Mit dem Kobold SP600 Saugwischer arbeiten

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Verwenden Sie den Kobold SP600 Saugwischer nie ohne Reinigungstuch.
- Arbeiten Sie nie länger als 10 Sekunden auf einer Stelle.
- Benutzen Sie beim Arbeiten mit dem Kobold SP600 Saugwischer keinesfalls saure Reinigungsmittel (z. B. Essigreiniger) oder hochalkalische Reinigungsmittel (z. B. Chlorbleichlauge).
- Füllen Sie keine polymerhaltigen Reiniger oder Pflegemittel in den Tank.

Hinweis!

- Bitte beachten Sie die Pflegeanleitungen des Bodenherstellers.
-

REINIGEN MIT DEM KOBOLD SP600 SAUGWISCHER



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch herausgeschleudertes Sauggut!

- Vermeiden Sie es, mit dem Kobold SP600 Saugwischer seitlich an loses Grobgut (z. B. Glassplitter) zu fahren.
- Reinigen Sie mit dem Kobold SP600 Saugwischer nicht in Augenhöhe (z. B. auf Treppen oder Podesten).
- Schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie den Kobold SP600 Saugwischer anheben.

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Wenn das Gerät sich an Gegenständen verhakt oder einklemmt, schalten Sie sofort den Kobold Staubsauger aus, um Schäden zu vermeiden.
-

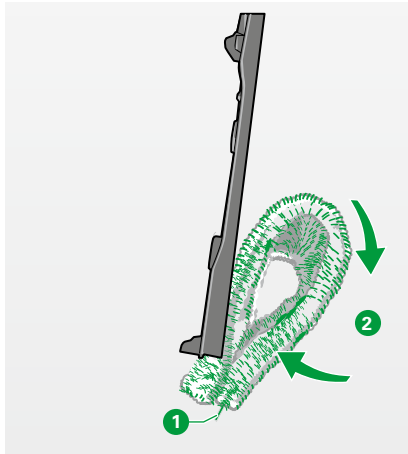


Bild 3.11 Tuchträgerplatte greifen und Reinigungstuch doppelt legen

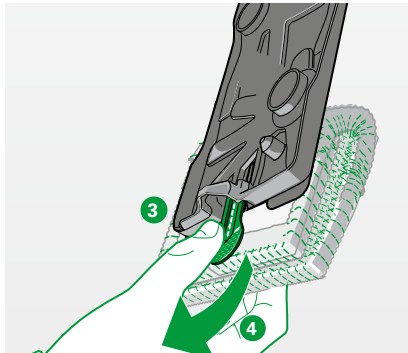


Bild 3.12 Befestigung lösen



Aufgrund der besonderen Reinigungsleistung des Saugwischers ist es möglich, dass Böden bei der ersten Anwendung des Gerätes mehrfach gereinigt werden müssen, um den Tiefenschmutz zu entfernen. Anschließend liefert der Saugwischer nach jeder Anwendung eine überzeugende Reinigungsleistung.

Wir empfehlen, den Staubsauger in Kombination mit dem Saugwischer immer in Saugstufe auto zu betreiben.

- Bewegen Sie den Saugwischer in gleichmäßigen Bahnen vor und zurück.
- Halten Sie den Saugwischer ständig in Bewegung.

KOBOLD MF600 REINIGUNGSTUCH ENTNEHMEN UND WECHSELN

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Lassen Sie bei Aufbewahrung des Kobold SP600 Saugwischers nie ein feuchtes Reinigungstuch im Gerät.

- Halten Sie die Tuchträgerplatte fest.
- Fassen Sie mit der anderen Hand das Reinigungstuch am Anfasser ❶ und legen Sie es doppelt ❷.
- Fassen Sie mit dem Daumen die grüne Befestigung des Reinigungstuches ❸ und ziehen Sie sie aus der Tuchträgerplatte ❹.
- Setzen Sie ein frisches Reinigungstuch ein, wie in Kapitel „Befestigen des Kobold MF600 Reinigungstuches an der Tuchträgerplatte“ auf Seite 21 beschrieben.



Die Gebrauchsdauer eines Reinigungstuches ist von der Verschmutzung des Bodens und vom Bodentyp abhängig.

3.7 Nach der Arbeit mit dem Kobold SP600 Saugwischer

LAGERN DES KOBOLD SP600 SAUGWISCHERS

Hinweis! Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Lassen Sie den Tank mit Restflüssigkeit niemals zur Lagerung im Gerät zurück. Leeren Sie den Tank nach jeder Benutzung vollständig.
-
- Entnehmen Sie den Tank aus dem Saugwischer, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben, wenn Sie Ihre Reinigung abgeschlossen haben.
 - Leeren Sie den Tank aus.
 - Setzen Sie den leeren Tank wieder in den Saugwischer ein.
 - Entnehmen Sie die Tuchträgerplatte aus dem Saugwischer und entfernen Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Lösen der Tuchträgerplatte aus dem Kobold SP600 Saugwischer“ auf Seite 20 beschrieben.
 - Bewahren Sie den Saugwischer mit eingesetztem Tank und Tuchträgerplatte bis zum nächsten Einsatz auf.
- ### REINIGEN DER KOBOLD MF600 REINIGUNGSTÜCHER
- Reinigen Sie die gebrauchten Reinigungstücher in der Waschmaschine bei 60 °C ohne Weichspüler. Niemals dürfen die Tücher dabei mit Chlorbleichlauge gewaschen werden.
 - Trocknen Sie die gewaschenen Reinigungstücher auf niedriger Stufe im Trockner.

4 WARTUNG

Damit Ihr Kobold SP600 Saugwischer Ihnen stets Freude bereitet und optimal funktioniert, warten Sie ihn regelmäßig. Im folgenden Kapitel erfahren Sie, wie Sie das Gerät pflegen und wie Sie Teile auswechseln können.



Warnung! Gefahr eines Stromschlags!

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus. Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten ziehen Sie zusätzlich den Netzstecker.
- Reinigen Sie keine elektrischen Anschlüsse mit Wasser, feuchten Reinigern oder mit dem feuchten Reinigungstuch.
- Schütten Sie niemals Wasser über das Gerät und halten Sie es niemals unter fließendes Wasser.



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch Einklemmen!

- Halten Sie Abstand zu den beweglichen Teilen des Kobold SP600 Saugwischers.
-

4.1 Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien

Sie haben ein Qualitätsprodukt von Vorwerk erworben. Damit Sie auch in Zukunft mit Ihrem Kobold Gerät so zufrieden sind wie am ersten Tag, empfehlen wir Ihnen, unsere Nachbestellmöglichkeiten für Originalpflegemittel und Originalverbrauchsmaterialien rechtzeitig zu nutzen.

So können Sie schnell und einfach Nachbestellungen aufgeben:



Persönlich bei Ihrem Kundenberater und in unseren Vorwerk Shops in Deutschland oder bei Ihrem Vorwerk Handelspartner und im Servicecenter in Österreich und in der Schweiz (siehe Kapitel „8 Serviceleistungen“ auf Seite 50).



In unserem Online-Shop in **Deutschland** unter www.vorwerk-kobold.de, in der **Schweiz** unter www.vorwerk-kobold.ch und in **Österreich** unter www.vorwerk-kobold.at



Geprüfte Qualität erkennen Sie am
Original Quality Logo!

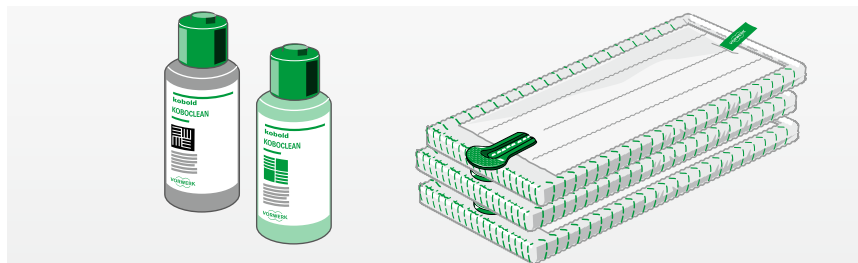


Bild 4.1 Verbrauchsmaterialien zum Nachbestellen: Koboclean und Kobold MF600 Reinigungstücher

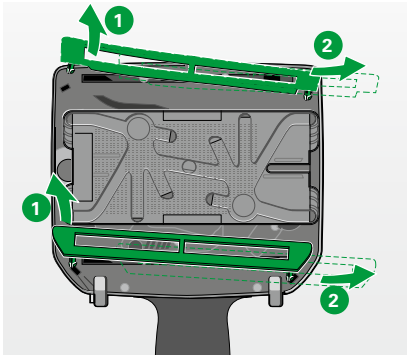


Bild 4.2 Dichtlippenrahmen ausbauen

4.2 Dichtlippenrahmen prüfen und reinigen

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Dichtlippen und entfernen Sie bei Bedarf Flusen, Haare und andere Verschmutzungen.

DICHTLIPPENRAHMEN AUSBAUEN

Damit die Dichtlippen gründlich gereinigt werden können, lassen sich die Rahmen aus dem Kobold SP600 Saugwischer entnehmen.

- Legen Sie den Saugwischer umgekehrt hin. Achten Sie darauf, dass das Gelenk zu Ihnen weist.
- Rasten Sie auf der linken Seite den Dichtlippenrahmen mit etwas Kraft nach oben aus ①.
- Schieben Sie ihn dann auf der rechten Seite aus der Halterung ②.
- Reinigen Sie die Dichtlippenrahmen, wenn nötig, unter fließendem Wasser.

DICHTLIPPENRAHMEN EINBAUEN

Bevor Sie die Dichtlippenrahmen wieder in das Gerät einsetzen, müssen diese vollständig getrocknet sein. Die beiden Dichtlippenrahmen passen aufgrund ihrer unterschiedlichen Form nur auf jeweils eine Seite des Gerätes. Die durchgehende Dichtlippe des Rahmens muss dabei jeweils nach innen zeigen.

- Haken Sie den Dichtlippenrahmen zunächst an der rechten Seite unter ①.
- Rasten Sie den Dichtlippenrahmen dann auf der linken Seite ein ②. Drücken Sie dazu den Pin in die vorgesehene Öffnung im Saugwischer.

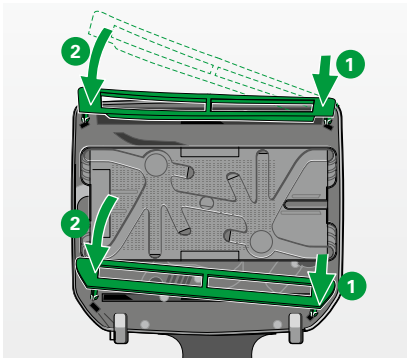


Bild 4.3 Dichtlippenrahmen einbauen

4.3 Den Tank reinigen

Reinigen Sie den Tank regelmäßig mit klarem Wasser. Bei Bedarf können Sie den Tank auch zusätzlich mit einer milden Seifenlauge ausspülen.

5 STÖRUNGSBEHEBUNG



Warnung! Gefahr eines Stromschlags und Verletzungsgefahr!

- Führen Sie Reparaturen an Ihrem Gerät nie eigenständig aus. Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur vom zuständigen Vorwerk Kundendienst ausgeführt werden.
- Betreiben Sie die elektrisch betriebenen Vorsatzgeräte oder die Anschlussleitung nicht weiter, wenn sie beschädigt sind.
- Setzen Sie sich bei Beschädigungen mit Ihrem Vorwerk Kundendienst in Verbindung.



Warnung! Gefahr eines Stromschlags!

- Sollte Wasser in den Kobold SP600 Saugwischer bzw. den Staubsauger gelangt sein, so stellen Sie vor erneuter Inbetriebnahme sicher, dass sowohl Kobold Staubsauger als auch Kobold SP600 Saugwischer vollständig getrocknet sind.

Wenn Ihr Gerät einmal nicht richtig funktioniert, kann das folgende Ursachen haben:

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Der Saugwischer schaltet sich selbstständig ab und die LED-Wellen leuchten rot.	Möglicherweise ist der Motor überlastet. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Lassen Sie den Motor abkühlen. • Schalten Sie den Staubsauger an.

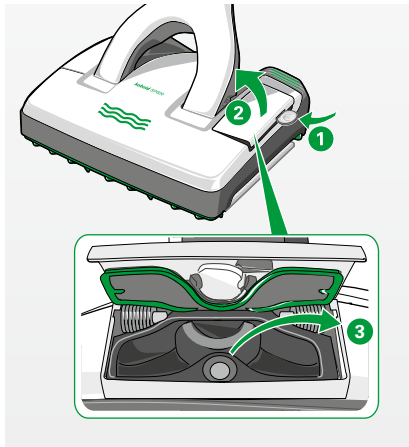


Bild 5.1 Revisionsklappe öffnen

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Der Staubsauger schaltet sich selbstständig ab, gleichzeitig schaltet der Saugwischer ab. Die LED-Wellen blinken rot und die Revisionsklappe springt auf.	Es wurde Feuchtigkeit aufgesaugt. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Trocknen Sie mit einem Küchentuch den Bereich des Saugkanals, der durch die Revisionsklappe freigelegt ist. • Nach vollständiger Trocknung des Gerätes schalten Sie den Staubsauger an und schließen Sie die Revisionsklappe des Saugwischers. • Möglicherweise ist mehrmaliges Wiederholen notwendig.
Beim Einschalten des Staubsaugers blinken die LED-Wellen des Saugwischers rot.	Es wurde Feuchtigkeit im letzten Gerätebetrieb aufgesaugt. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Schließen Sie die Revisionsklappe. • Schalten Sie den Staubsauger dann noch einmal ein.
Der Saugkanal des Saugwischers ist verstopft.	• Schalten Sie den Staubsauger aus. • Öffnen Sie die Revisionsklappe an der linken Seite des Gerätes. Schieben Sie dazu eine Münze in den Schlitz 1. <i>Der Magnetverschluss der Revisionsklappe öffnet sich und springt hoch 2. Sie haben nun freie Sicht auf den Saugkanal.</i> • Entfernen Sie die Gegenstände, die den Saugkanal verstopfen 3. Nutzen Sie hierfür gegebenenfalls einen geeigneten Gegenstand (z. B. Schraubendreher, Häkelnadel). • Schließen Sie die Revisionsklappe wieder, indem Sie sie zudrücken. <i>Der Magnetverschluss der Revisionsklappe schnappt ein und die Klappe ist fest verschlossen.</i> • Kontrollieren Sie auch, ob die Saugöffnungen zwischen den Dichtlippen frei sind. Schütteln Sie gegebenenfalls Gegenstände heraus.
Der Gelenkstutzen des Saugwischers ist verstopft.	• Entfernen Sie die Verstopfung mit einem geeigneten Gegenstand (z. B. Schraubendreher, Häkelnadel).

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Der Saugwischer macht ungewöhnliche Geräusche.	Eventuell ist das Gerät nicht richtig verschlossen oder die Tuchträgerplatte ist nicht korrekt montiert. • Prüfen Sie, ob die Revisionsklappe richtig verschlossen ist; falls nicht, schließen Sie sie. • Prüfen Sie den Sitz und die Einrastung der Tuchträgerplatte. Eventuell ist der Tank nicht richtig eingesetzt. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Setzen Sie den Tank ein, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben. • Schalten Sie den Staubsauger dann noch einmal ein.
Die Revisionsklappe schließt nicht/bleibt nicht geschlossen.	Eventuell ist der Haltemagnet verschmutzt. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Reinigen Sie die Oberfläche des Magneten. Eventuell ist der Saugkanal noch nass. • Schalten Sie den Staubsauger aus. • Trocknen Sie mit einem Küchentuch den Bereich des Saugkanals, der durch die Revisionsklappe freigelegt ist. • Lassen Sie den Saugkanal trocknen, bevor Sie weiterarbeiten.
Der Saugwischer verursacht Streifen/Markierungen auf dem Boden.	Eventuell sind die Dichtlippenrahmen verschmutzt und klemmen. • Entnehmen Sie den vorderen Dichtlippenrahmen, wie in Kapitel „4.2 Dichtlippenrahmen prüfen und reinigen“ auf Seite 37 beschrieben. Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu stark verschmutzt. • Wechseln Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Kobold MF600 Reinigungstuch entnehmen und wechseln“ auf Seite 33 beschrieben.

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Der Saugwischer schwingt zu stark.	Das Reinigungstuch ist nicht richtig befestigt. • Kontrollieren Sie, ob das Reinigungstuch gerade und fest auf der Tuchträgerplatte sitzt. • Kontrollieren Sie, ob die grüne Befestigung des Reinigungstuches korrekt und vollständig eingeschoben worden ist. Die Tuchträgerplatte ist nicht richtig eingesetzt. • Kontrollieren Sie, ob die Tuchträgerplatte richtig vom Saugwischer erfasst worden ist. Möglicherweise wurden keine original Kobold Reinigungstücher verwendet. • Benutzen Sie ausschließlich original Kobold Reinigungstücher. • Benutzen Sie auf rauen Böden das Kobold MF600 Reinigungstuch Universal.
Die Reinigungsleistung des Saugwischers nimmt ab.	Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu stark verschmutzt. • Wechseln Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Kobold MF600 Reinigungstuch entnehmen und wechseln“ auf Seite 33 beschrieben. Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu trocken. • Überprüfen Sie die LED-Wellen des Saugwischers. Leuchten diese gelb, müssen Sie den Tank, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben, füllen. • Befeuchten Sie das Reinigungstuch über den Funktionstaster, wie in Kapitel „Erstbefeuchtung trockenes Tuch“ auf Seite 28 beschrieben. • Erhöhen Sie gegebenenfalls zusätzlich die Befeuchtungsstufe über den Funktionstaster, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben.

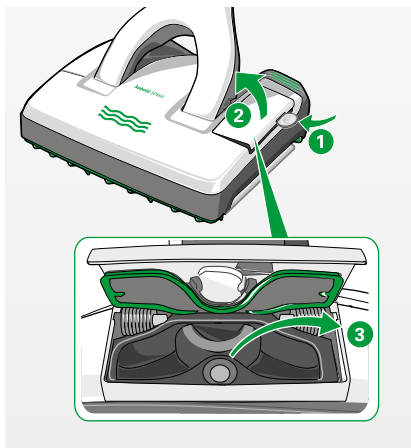


Bild 5.2 Revisionsklappe öffnen

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Das Absaugergebnis des Saugwischers ist nicht zufriedenstellend.	Eventuell sind die Dichtlippenrahmen verschmutzt und klemmen. • Entnehmen Sie die Dichtlippenrahmen und reinigen Sie sie, wie in Kapitel „4.2 Dichtlippenrahmen prüfen und reinigen“ auf Seite 37 beschrieben. • Kontrollieren Sie auch, ob von unten die Saugöffnungen zwischen den Dichtlippen frei sind. Schütteln Sie gegebenenfalls Gegenstände heraus. Eventuell ist das Reinigungstuch schräg auf der Tuchträgerplatte befestigt und kollidiert mit den Dichtlippenrahmen. • Kontrollieren Sie, ob das Tuch gerade an der Tuchträgerplatte befestigt ist. Eventuell ist der Saugkanal verstopft. • Um Verstopfungen zu beseitigen, öffnen Sie die Revisionsklappe an der linken Seite des Saugwischers. Schieben Sie dazu eine Münze in den Schlitz ①. <i>Der Magnetverschluss der Revisionsklappe öffnet sich und springt hoch ②. Sie haben nun freie Sicht auf den Saugkanal.</i> • Entfernen Sie die Gegenstände, die den Saugkanal verstopfen ③. Nutzen Sie hierfür gegebenenfalls einen geeigneten Gegenstand (z. B. Schraubendreher, Häkelnadel). • Schließen Sie die Revisionsklappe wieder, indem Sie sie zudrücken. <i>Der Magnetverschluss der Revisionsklappe schnappt ein und die Klappe ist fest verschlossen.</i>

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Es kommt zu Schlierenbildung.	Eventuell wurde das Reinigungstuch vor der Erstanwendung nicht gewaschen. • Waschen Sie das Reinigungstuch vor der Erstanwendung wie unter „Reinigen der Kobold MF600 Reinigungstücher“ auf Seite 34 beschrieben. Eventuell wurde das Reinigungsmittel überdosiert. • Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang mit einem neuen Reinigungstuch und klarem Wasser. Möglicherweise befinden sich Reste alter Pflege- und Reinigungsmittel auf dem Boden. • Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang, bis eine Besserung eintritt; eventuell ist eine Grundreinigung erforderlich. Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu stark verschmutzt. • Wechseln Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Kobold MF600 Reinigungstuch entnehmen und wechseln“ auf Seite 33 beschrieben. Der Feuchtigkeitsfilm trocknet nicht gleichmäßig. • Nehmen Sie die zurückgebliebene Flüssigkeitsmenge in einem zweiten Reinigungsschritt mit einem trockenen Reinigungstuch im Trockenmodus des Saugwischers auf.

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Die Randreinigung des Saugwischers ist schlecht.	Eventuell ist das Reinigungstuch nicht richtig befestigt. • Kontrollieren Sie, ob das Reinigungstuch gerade und fest auf der Tuchträgerplatte sitzt. Eventuell wurde das Reinigungstuch vor der Erstanwendung nicht gewaschen. • Waschen Sie das Reinigungstuch vor der Erstanwendung wie in Kapitel „Reinigen der Kobold MF600 Reinigungstücher“ auf Seite 34 beschrieben. Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu trocken. • Überprüfen Sie die LED-Wellen des Saugwischers. Leuchten diese gelb, müssen Sie den Tank, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben, füllen. • Befeuchten Sie das Reinigungstuch über den Funktionstaster, wie in Kapitel „Erstbefeuchtung trockenes Tuch“ auf Seite 28 beschrieben. • Erhöhen Sie gegebenenfalls zusätzlich die Befeuchtungsstufe über den Funktionstaster, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben.
Es verbleibt ein Schmutzfilm auf dem Boden.	Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu stark verschmutzt. • Wechseln Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Kobold MF600 Reinigungstuch entnehmen und wechseln“ auf Seite 33 beschrieben.

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Die Fleckentfernung ist nicht zufriedenstellend.	Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu stark verschmutzt. • Wechseln Sie das Reinigungstuch, wie in Kapitel „Reinigen der Kobold MF600 Reinigungstücher“ auf Seite 34 beschrieben. Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu trocken. • Überprüfen Sie die LED-Wellen des Saugwischers. Leuchten diese gelb, müssen Sie den Tank, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben, füllen. • Befeuchten Sie das Reinigungstuch über den Funktionstaster, wie in Kapitel „Erstbefeuchtung trockenes Tuch“ auf Seite 28 beschrieben. • Erhöhen Sie gegebenenfalls zusätzlich die Befeuchtungsstufe über den Funktionstaster, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben.
Der Boden wirkt nach dem Reinigungsvorgang matt.	Möglicherweise befinden sich Reste alter, glänzender Pflege- und Reinigungsmittel auf dem Boden. • Lassen Sie den Boden zunächst vollständig abtrocknen und verwenden Sie, falls keine Änderung eingetreten ist, ein trockenes Tuch, um Reste angelöster Pflegefilme zu entfernen. • Alternativ verwenden Sie das Reinigungstuch MF600 Dry, um angelöste Reste alter, glänzender Pflege- und Reinigungsmittel zu entfernen. • Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang, gegebenenfalls mit Wechsel des Reinigungstuches, bis eine Besserung eintritt. • Falls keine Besserung eintritt, führen Sie eine Grundreinigung des Bodens durch, bevor Sie die Arbeit mit Ihrem Saugwischer fortführen.

Störung	Mögliche Ursache und Behebung
Der Feuchtigkeitsfilm ist nicht gleichmäßig.	Eventuell ist der Tank leer. • Überprüfen Sie die LED-Wellen des Saugwischers. Leuchten diese gelb, müssen Sie den Tank, wie in Kapitel „Tank entnehmen, befüllen und einsetzen“ auf Seite 23 beschrieben, füllen. • Befeuchten Sie das Reinigungstuch über den Funktionstaster, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben, bevor Sie fortfahren.
Der Boden wird zu feucht.	• Schalten Sie den Saugwischer in den Trockenmodus, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben. • Arbeiten Sie zunächst ohne automatische Befeuchtung weiter, bis Ihnen der Boden zu trocken erscheint. • Schalten Sie den Saugwischer dann in die Befeuchtungsstufe 1, wie in Kapitel „3.5 Automatische Befeuchtung und Trockenmodus“ auf Seite 26 beschrieben.



Falls sich die Störungen nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den Vorwerk Kundendienst (siehe Kapitel „8 Serviceleistungen“ auf Seite 50).

6 ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ

6.1 Entsorgung des Gerätes



Als Besitzer eines Elektro- oder Elektronik-Altgerätes ist es Ihnen (gemäß der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4.7.2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Neuordnung des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes vom 20. Oktober 2015) gesetzlich nicht gestattet, dieses Gerät oder dessen elektrisches/elektronisches Zubehör über den unsortierten Hausmüll zu entsorgen.

- Nutzen Sie stattdessen die dafür vorgesehenen kostenlosen Rückgabemöglichkeiten.
- Informieren Sie sich hierzu bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

NUR FÜR DEUTSCHLAND: HINWEIS ZUR ALTGERÄTE-ENTSORGUNG

Das Zeichen  bedeutet: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können Ihre Elektro-Altgeräte kostenlos bei einer der kommunalen Sammelstellen abgeben.

Sie können darüber hinaus Elektro-Altgeräte in einem der Vorwerk Shops in Ihrer Nähe abgeben. Sollte sich in Ihrer Nähe kein Vorwerk Shop befinden, können Sie Ihr Altgerät bei DHL zum Rückversand aufgeben. Hierfür stellen wir Ihnen kostenfrei unter www.kobold-altgeraeteentsorgung.de ein Rücksendeetikett zur Verfügung. Ihr altes Gerät schicken Sie bitte an folgende Adresse:

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG
c/o Fiege Logistik Wuppertal GmbH
Altgeräteentsorgung
Sudermannstr. 2, 41468 Neuss

Bitte achten Sie auf eine ordnungsgemäße Versandverpackung des Altgeräts, sodass ein Zerschlagen möglichst vermieden wird und eine mechanische Verdichtung oder Bruch ausgeschlossen werden kann.

Die Annahme von Altgeräten darf abgelehnt werden, wenn aufgrund einer Verunreinigung eine Gefahr für die Gesundheit und Sicherheit von Menschen besteht.

6.2 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist ein wichtiger Teil unseres Produkts: Sie schützt unsere Geräte beim Transport vor Schäden und reduziert das Risiko eines Geräteausfalls. Daher können wir nicht auf die Verpackung verzichten. Für den Fall, dass Sie Ihr Gerät während der Garantiezeit oder auch danach zum Service oder Kundendienst einreichen oder einschicken müssen, ist die Originalverpackung der sicherste Schutz vor Transportschäden.

Wenn Sie die Verpackung dennoch entsorgen möchten, so können Sie dies jederzeit und ohne Einschränkungen über Ihre regionalen Einrichtungen (Altpapier-Tonne, Grüne Tonne, Wertstoffhof, Altpapiersammlung etc.) tun. Dafür beauftragt Vorwerk gesetzlich autorisierte Lizenzgeber. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihr entsprechendes Servicecenter (siehe Kapitel „8 Serviceleistungen“ auf Seite 50).

6.3 Informationen zum Umweltschutz

Natur bewahren und die Umwelt schützen: Bei Vorwerk ist Umweltschutz ein wichtiges Unternehmensziel.

WENIGER VERPACKUNG

Wir verwenden ausschließlich umweltfreundliches Material, das bei richtiger Entsorgung wiederverwertet wird. Wir beteiligen uns schon bei der Entwicklung an der Einsparung von Verpackungsabfall und setzen uns für seine Entsorgung und Recycling ein.

ENERGIE SPAREN

Vorwerk Produkte schonen die Umwelt: Sie verbrauchen nur wenig Energie bei hoher Saugleistung.

UMWELTGERECHTE PRODUKTION

Bei der Herstellung unserer Produkte legen wir Wert auf den Schutz der Umwelt. Wir verwenden recyclingfähige Kunststoffe und Farben. Auf umweltbelastende Flammschutzmittel haben wir ganz bewusst verzichtet.

Für unsere Filtertüten verwenden wir lösungsmittelfreie Kleber, ungebleichtes Papier oder unbedenklichen Kunststoff. Unsere Gebrauchsanleitungen werden aus nachhaltig bewirtschafteten Waldbeständen hergestellt und ohne Chlor gebleicht.

WIEDERVERWERTBARES MATERIAL

Das Material unserer Produkte kann nahezu vollständig recycelt werden.

Wir verzichten weitgehend auf den Einsatz von PVC.

Bei der Konstruktion unserer Produkte achten wir auf „sortenreines“ Material: Die verwendeten Stoffe können später ohne großen Energieaufwand mit modernen Anlagen stofflich getrennt werden. Damit sie noch leichter recycelt werden können, haben wir unsere Kunststoffbauteile größtenteils gekennzeichnet.

7 GARANTIE

Etwaige Garantieleistungen entnehmen Sie bitte Ihren Vertragsunterlagen.

8 SERVICELEISTUNGEN

SERVICE IN DEUTSCHLAND



Die Mitarbeiter unseres Telefonservice stehen Ihnen gern zur Verfügung:

Kundenservice@vorwerk.de Telefon: 0202 564 3000

Reparaturservice@vorwerk.de Telefon: 0202 564 3586

Wenden Sie sich alternativ an einen unserer deutschlandweiten Vorwerk Shops.

SERVICE IN ÖSTERREICH



Die Mitarbeiter unseres Telefonservice stehen Ihnen gern zur Verfügung:

Telefon: 0505 800, Telefax: 0505 800 145

SERVICE IN DER SCHWEIZ



Die Mitarbeiter unseres Telefonservice stehen Ihnen gern zur Verfügung:

Telefon: 0844 300 868, Telefax: 061 716 98 89

**KOBOLD SP600
SAUGWISCHER**
9 TECHNISCHE DATEN

Kobold SP600-1 Saugwischer	
Sicherheitszeichen	  
Gehäuse	hochwertiger, recycelbarer Kunststoff
Getriebe	1. Stufe – Stirnrad-Schnecken-Getriebe 2. Stufe – wartungsfreier Zahnriemen-Antrieb 1350 U/min
Motor	wartungsfreier DC-Bürstenmotor
Spannung	220–240 Volt Wechselspannung 50/60 Hertz
Nennleistung	100 Watt (nur in Verbindung mit Kobold Staubsaugern verwendbar)
Gewicht	ca. 3,5 kg
Abmaße	Höhe: ca. 10 cm (mit liegendem Gelenk) Breite: ca. 31 cm Länge: ca. 37 cm (mit liegendem Gelenk)
Tankvolumen	ca. 260 ml



Achten Sie auf Qualität.

Vorwerk Qualität

DEUTSCHLAND

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG
Mühlenweg 17-37, 42270 Wuppertal
www.vorwerk-kobold.de

ÖSTERREICH

Vorwerk Austria GmbH & Co KG
Schäfferhofstr. 15, 6971 Hard
www.vorwerk-kobold.at

SCHWEIZ

Vorwerk Kobold Schweiz
Vorwerk International Strecker & Co.
Christoph Merian-Ring 23, 4153 Reinach BL
www.vorwerk-kobold.ch

